

نَيَّارَة

مجلة

Nayyara Magazine

فندق أرماني في ميلانو
انعكاس لرؤية أرماني الفنية!

معرض ليالي رمضان في بلادي
في نسخته الثالثة عشرة

سباق القرن للزوارق الشراعية

*A GARDEN OF
HAUTE COUTURE
GOWNS*

*AL GHAD FORUM
VALUES IN A
CHANGING WORLD*

رَمَضَانُ كَرِيمُ

Ramadan Kareem



62 *Leisure & Sports*

Vulcan, Fire on Race Tracks

Rolls-Royce Motor Cars

The Regatta of the Century

76 *Travel*

Milan: La Dolce Vita

Armani's Hotel in Milan,

a Reflection of Armani's Aesthetic Vision!

٦٢ رفاهية وترف

سيارة الفيراري الخارقة الجديدة ٤٨٨GTB

شركة رولز رويس للسيارات

سباق القرن للزوارق الشراعية

٧٦ سياحة

لا دولشي فيتا، حبّ الحياة في ميلانو

فندق أرماني في ميلانو، انعكاس

لرؤية أرماني الفنية!



Published by Spark Media

Publisher: Jad Abouzeid

Managing Editor: Maya Debs

PR Manager: Shahla Al Ghaith

Contributors: Rita Wehbe, Carele Dabbas

Copy Editing & Translation: Abir Atallah, Jihane Abouzeid

Senior Designer: Lucia Pelivanova, Serena Khairallah

Advertising & Marketing: Ghaith Semaan, Dani Mokhtar

info@sparkmedia.me

THE VIEWS EXPRESSED IN THE ARTICLES, FEATURES AND LISTINGS ARE NOT NECESSARILY THOSE OF SPARK MEDIA. WHILE EVERY REASONABLE CARE IS TAKEN IN COMPILING THE MAGAZINE, THE PUBLISHER SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY OMISSION, ERROR, OR INACCURACY. PLEASE NOTIFY THE PUBLISHER IN WRITING OF ANY SUCH OMISSION, ERROR, OR INACCURACY. EDITORIAL CONTRIBUTIONS ARE WELCOME, BUT UNSOLICITED MATERIALS ARE SUBMITTED AT THE SENDER'S RISK. THE PUBLISHER CANNOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY FOR LOSS OR DAMAGE. ALL RIGHTS RESERVED BY SPARK MEDIA. NO PART OF THIS PUBLICATION CAN BE REPRODUCED IN ANY FORM WITHOUT THE PUBLISHER'S PERMISSION IN WRITING.





Royal Yacht Squadron International Bicentenary Regatta 25-31 July 2015



Celebrating 200 years of Royal Yacht Squadron starts on the first of June although the Regatta doesn't start until the 25th of July. The annual regatta organized by RYS

takes place in the town of Cowes on the Isle of Wight. It is one of the longest-running regattas in the world with 40 daily races happening and more than 25 clubs competing. Many activities and numerous spectacular social gatherings are also taking place in the evening after the sailing has finished. It will be one of the most luxurious events this summer.

Indonesia Yachts Show 2015 22-23 August, 2015

The IYS is taking place this summer at the classy Batavia Marina, in Jakarta. It is Indonesia's only luxury yachts and lifestyle exhibition.

It offers more than 3000 sqm worth of yachts, boats, and related exhibits and many products on display. This unique yachting extravaganza will showcase the latest yachts and boats to visitors including the growing class of Indonesian millionaires.





سباق القرن
للزوارق الشراعية

*The Regatta
of the Century*





It all started 200 years ago in London, when 42 gentlemen interested in sea yachting formed The Yacht Club where membership was restricted to those who owned a vessel not under 10 tons. The Prince Regent, who was a member, became King George IV; thus, the club was renamed the Royal Yacht Club. Later on, King William IV renamed the club, The Royal Yacht Squadron. It started organizing racing as a principal feature of the annual regatta and after 200 years, it remains one of the top yacht clubs in the world. The Bicentenary will be celebrated this summer with more than sixty entries already in the registry.

The annual regatta organized by RYS is also known as Cowes Week, as it takes place in the town of Cowes on the Isle of Wight. It is one of the longest-running regattas in the world with 40 daily races, up to 1000 boats and almost 8000 competitors including Olympic and world-class professional sailors. This year, more than 25 clubs will be competing from across the world including The New York Yacht Club, Royal Hong Kong Yacht Club, Yacht Club Costa Smeralda, Royal Ocean Racing Club, Gran Canaria Yacht Club, among others. For instance, Royal Varuna Yacht club, a competitive racing club located

بدأت المسيرة منذ حوالي مئتي عام في لندن، حين بادر ٤٢ شاباً يهتمون بالإبحار إلى إنشاء ناد لليخوت، ينحصر الانتماء فيه بأصحاب اليخوت التي يزيد وزنها عن العشرة أطنان. أصبح الأمير وولي العرش، الذي كان عضواً في هذا النادي، الملك جورج الخامس، فأعيدت تسمية النادي ليصبح نادي اليخوت الملكي. وفي مرحلة لاحقة، أعاد الملك ويليم الرابع تسمية النادي، فأطلق عليه اسم أسطول اليخت الملكي. وبدأ النادي بتنظيم سباقات يعدّها أهمها سلسلة سباقات الزوارق السنوية، وبعد مرور ٢٠٠ عام، مازال هذا النادي واحداً من أفضل أندية اليخوت حول العالم. وسيتم الاحتفال بالذكرى المئوية الثانية على تأسيسه هذا العام عبر أكثر من ستين فعالية مختلفة.

يعرف سباق الزوارق السنوي، الذي ينظمه أسطول اليخت الملكي، باسم "أسبوع كاويز للإبحار"، إذ يقام السباق في منطقة كاويز، على جزيرة وايت. فهو واحد من أطول سباقات الزوارق في العالم، إذ يقام خلاله ٤٠ سباقاً يومياً، بمشاركة أكثر من ١٠٠٠ زورق ونحو ٨٠٠٠ متسابق، من بينهم أبطال أولمبيين ومحترفين في إبحار عالميين. هذا العام، سيتنافس أكثر من ٢٥ نادٍ من حول العالم، بما في ذلك نادي يخوت نيويورك، نادي يخوت هونغ كونغ الملكي، نادي يخوت شاطئ اسميرالدا، نادي سباق المحيط الملكي، نادي يخوت غران كاناريا وسواها. فعلى سبيل المثال، يرسل نادي يخوت فارونا الملكي، وهو ناد





in a tropical island near Bangkok is fielding a team for the Bicentenary's level rating class. The crew will be sailing against a number of other club teams. Regarding the vessels competing, there are three majestic J-Class Yachts, sailing yacht Velshedha, charter yacht Ranger, and superyacht Lionheart that will be joined by Rainbow for the hugely anticipated Solent spectacular. The 7-day regatta will also include the William Fife design, Mariquita, a 104 year-old yacht considered to be one of the world's most beautiful classic sailing yachts. Despite the fact that it was built in 1911 and restored in 2003, Mariquita has shown in recent years that it can be a serious contender in a racing program. Moreover, Spectre, which is designed by Frers, is going to sail as well during the event with two-time Olympic silver medalist Nick Rogers taking charge of tactics onboard. Furthermore, the Persico Marine-built flyer will be seen showing its full potential with a large, open, and almost empty cockpit. These fleets will be sailing alongside other classic beauties such as Saskia, Dorade, Tomahawk, and breathtaking charter yacht Eleonora.

Another breathtaking spectacle is set to occur simultaneously, the Race Around the Island. Inshore fleets will be joined by an additional number of larger maxi yachts, sailing superyachts, and multihulls, many of which arriving in the UK from Newport, Rhode Island after taking part in the Transatlantic Race. Finally, many activities and numerous spectacular social gatherings are taking place in the evening after the sailing has finished including the Bicentenary Ball on June 6 and an aerial display by the Red Arrows. These events are usually held either at the Castle or some other notable venue nearby where sailors gather and meet other sailors from around the world. It is important to note that the sailing events are planned to not only attract club members, but also test many disciplines that the sailors might enjoy.

We highly recommend booking for all events as early as possible especially that most events are already oversubscribed. This will be a celebration of yachting at its best, knowing that this event will top the 2015 sailing calendar.

للتنافس في الإبحار قائم في جزيرة استوائية بالقرب من بانكوك، فريقاً للمشاركة في احتفالات الذكرى المئوية الثانية. سيقوم طاقم العمل بالتنافس ضد عدد من الأندية الأخرى. فبالنسبة إلى سباق اليخوت، هناك ثلاث فئات أساسية هي J-Class Yachts، sailing yacht Velshedha، charter yacht Ranger، و superyacht Lionheart التي ستندمج إليه يخت Rainbow لخوض مسار Solent المرتقب. يتخلل سباق الزوارق الذي يمتد على مدى سبعة أيام عرضاً ليخت Mariquita من تصميم William Fife، وهو يخت عمره ١٠٤ سنوات ويعتبر واحداً من أجمل يخوت الإبحار الكلاسيكية. وبالرغم من أنه بُني في العام ١٩١١، وأعيد ترميمه في العام ٢٠٠٣، أثبتت يخت Mariquita خلال السنوات الفائتة أنه منافس جدي في السباق. وستنضم أيضاً الإبحار بيخت Spectre الذي صممه Frers، وعلى منته البحار الحائز على الميدالية الفضية مرتين في الألعاب الأولمبية، نيك روجرز الذي سيتولى إتمام الأعمال التكتيكية على متن اليخت. وخلال السباق، سنشاهد أيضاً يخت Persico Marine بكامل زخمه وقوته يحرق بقمرة قيادة كبيرة، مفتوحة وشبه فارغة. وستنبحر هذه الأساطيل إلى جانب سواها من اليخوت الكلاسيكية الجميلة مثل Saskia، Dorade، Tomahawk، ويخت Eleonora الذي يخطف الألباب.

وتزامناً مع السباق، يقام حدث آخر مميز، إنه السباق حول الجزيرة. خلال هذا السباق، ينضم إلى الأساطيل الشاطئية عدد إضافي من اليخوت الكبيرة، واليخوت الرائعة، واليخوت ذات الطبقات المتعددة. وقد حضر عدد كبير منها إلى المملكة المتحدة من Newport، وجزيرة Rhode بعد المشاركة في سباق "عبر الأطلسي". وأخيراً، وبعد انتهاء السباقات، تقام في المساء نشاطات متنوعة ولقاءات اجتماعية مذهلة، بما في ذلك الحفل الراقص للاحتفال بالذكرى المئوية الثانية للنادي في السادس من حزيران/يونيو، وعرض جوي تقدمه القوات الجوية الملكية البريطانية. تجدر الإشارة إلى أنه غالباً ما تقام هذه الفعاليات في القصر أو في مكان راق، حيث يمكن للبحارة الاجتماع ولقاء بحارة آخرين من حول العالم. علماً أن الهدف من إقامة مسابقات الإبحار هذه ليس فقط جذب أعضاء النادي بل أيضاً اختبار عدد من التقنيات التي قد يستخدمها البحارة. ننصحكم بشدة بحجز أماكنكم بأسرع وقت ممكن، لاسيما وأن عدد الحضور قد اكتمل بالنسبة إلى معظم الفعاليات. وسيكون هذا الحدث احتفالاً بالإبحار الشراعي، علماً أنه سيتصدر رزنامة نشاطات العام ٢٠١٥.

